11 課/Lesson 11/Leksyon 11

ようご と ぶん / Words and phrases / Mga Salita

ようご	Words	Mga salita
わける	divide:regroup	hatiin
あわせる	put together	pagsamahin
もとめる	find	hanapin
ほうほう	method; way/s of doing things	paraan
くらべる	compare	ikumpara
ちがう	different	magkaiba
まず	first	una
つぎに	next	pagkatapos; kasunod
さいごに	finally; lastly	sa panghuli
こたえをだす	show the answer	ipakita ang sagot

ぶん	Phrases	Grupo ng mga salita
わけて　あわせて	divide and put together	paghati-hatiin at pagsamahin
みかんの　かずを かけざんで もとめましょう。	Let's find the number of oranges by using multiplication.	Alamin natin kung ilan ang bilang ng mga dalandan sa pamamagitan ng pag-multiply.
こんな　ほうほうが あります。	There is this kind of method/way of doing things.	mayroon pang ganitong paraan.

たした　かずと ８×６の　こたえを くらべましょう。	Compare the sum of the numbers we added with the product of 8 × 6.	Ikumpara natin ang nakuhang sagot dito sa product ng 8 × 6.
ちがいますか。	Are they different?	Magkaiba ba?
まず、７×６の こたえを　だします。	First, find the anwser of 7 × 6.	Una, ipakita natin ang sagot ng 7 × 6.
つぎに、４×６と ３×６の　こたえを だしてみましょう。	Secondly, let's try to find the answers of 4 × 6 and 3 × 6.	Pangalawa, ipakita natin ang mga sagot ng 4 × 6 at 3 × 6.
さいごに、こたえを だしてみましょう。	Finally, let's show/find the answer.	Sa panghuli, pagsamahin natin ito para makuha ang tamang sagot.

11課/Lesson 11 /Leksyon 11

【内容】Contents / Mga Nilalaman

① 乗法の交換法則を理解する。 「かけられる数」を２つに分けて計算し、あとでそれぞれの答えを足して、元の掛け算と比べてみる。 「かける数」を２つに分けて計算し、あとでそれぞれの答えを足して、元の掛け算と比べてみる。
①To understand the communitative law of multiplication. Regroup a multiplicand into 2 numbers and calculate, then add up the 2 answers (products) to compare with the answer to the original calculation. Regroup a multiplier into 2 numbers and calculate, then add up the 2 answers (products) to compare this with the answer to the original calculation.
①Ang pag-unawa sa commutative law of multiplication. Hatin ang multiplicand sa 2 at kalkulahin, pagkatapos, pagsamahin ang mga sagot. Ikumpara ito sa sagot ng orihinal na kalkulasyon. Hatin ang multiplier sa 2 at kalkulahin, pagkatapos, pagsamahin ang mga sagot. Ikumpara ito sa sagot ng orihinal na kalkulasyon.

【日本語の表現】Math Expressions in Japanese / Mga Math Expressions sa Japanese

①「もとめる」「ほうほう」「答えをだす。」
② N1はN2とN3をVたN4。「8は5と3を合わせた数」
①「MOTOMERU」[Find out]「HOUHOU」[Way of…]「KOTAEWO DASU」[Find an anwer]
②「N1WA N2TO N3WO VTA N4」「8WA 5TO 3WO AWASETA KAZU」[8 is the number thet we get by putting together 5 and 3.]
①「MOTOMERU」[Usisain/hanapin ang sagot]「HOUHOU」[Paraan] 「KOTAEWO DASU」[Sagutin / hanapin ang sagot]
②「N1WA N2TO N3WO VTA N4」「8WA 5TO 3WO AWASETA KAZU」[Ang 8 ay bilang ng pinagsamang 5 at 3]

11 わけて　あわせて

2－2

wakete　awasete

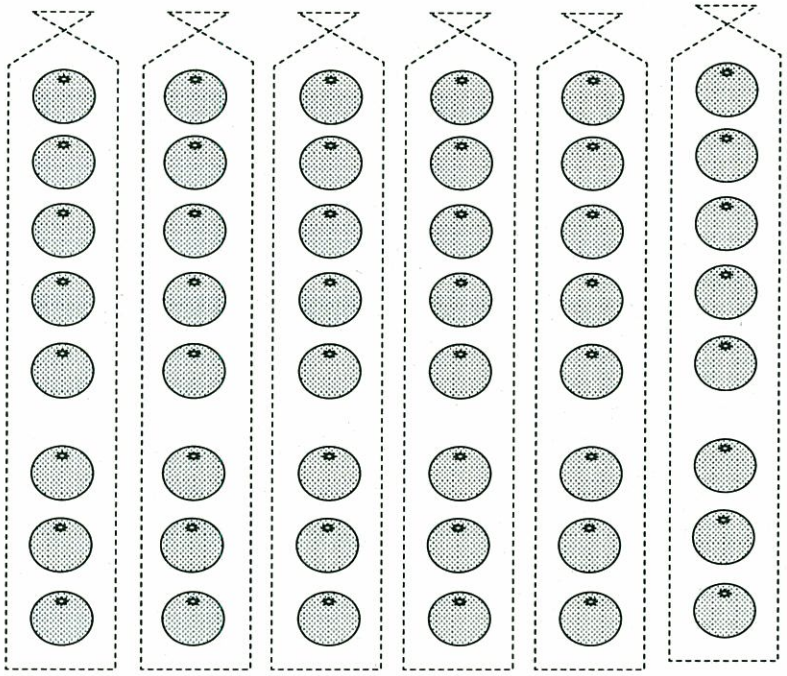
1

数がたくさんある場合の掛け算

みかんが たくさん
mikan ga takusan

みかんは いくつ あるでしょうか。
Mikan wa ikutsu arudeshooka.

みかんの かずを かけざんで もとめましょう。
Mikan no kazu o kakezan de motomemashoo.



8こずつ 6ふくろぶん だから
hachiko zutsu rokufukuro bun dakara

□ × □ = □

11 Divide and put together
Paghati-hatiin at pagsamahin

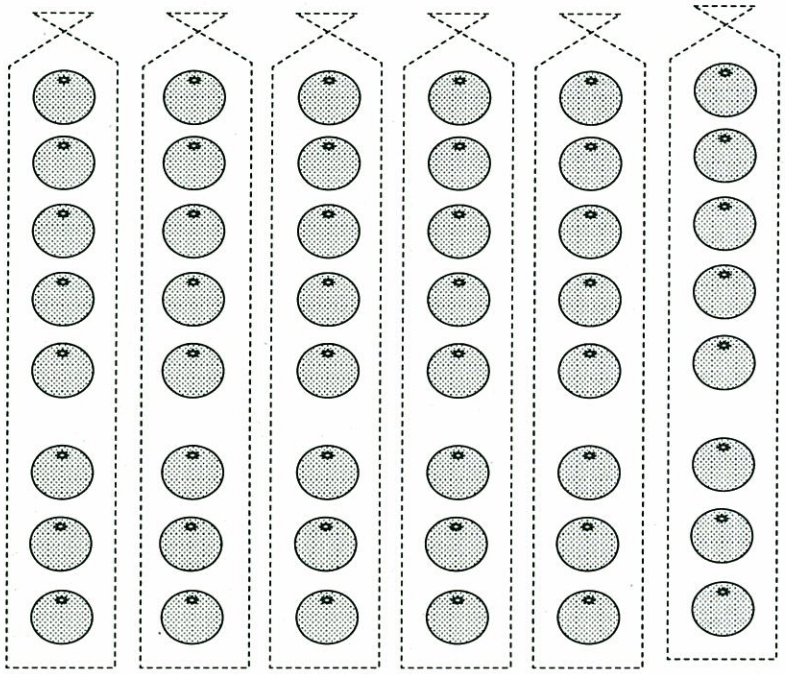
2－2

1

数がたくさんある場合の掛け算

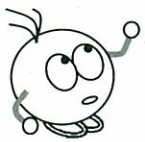
So many oranges
maraming dalandan
How many oranges do you think are there?
Ilang kaya ang mga dalandan?

Let's find out how many oranges are there by using the process of multiplication.
Alamin natin kung ilan ang mga dalandan sa pamamagitan ng pag-multiply.



Since there are 8 oranges each inside 6 bags…
Dahil mayroong tig-8 dalandan sa 6 na supot…

□ × □ = □

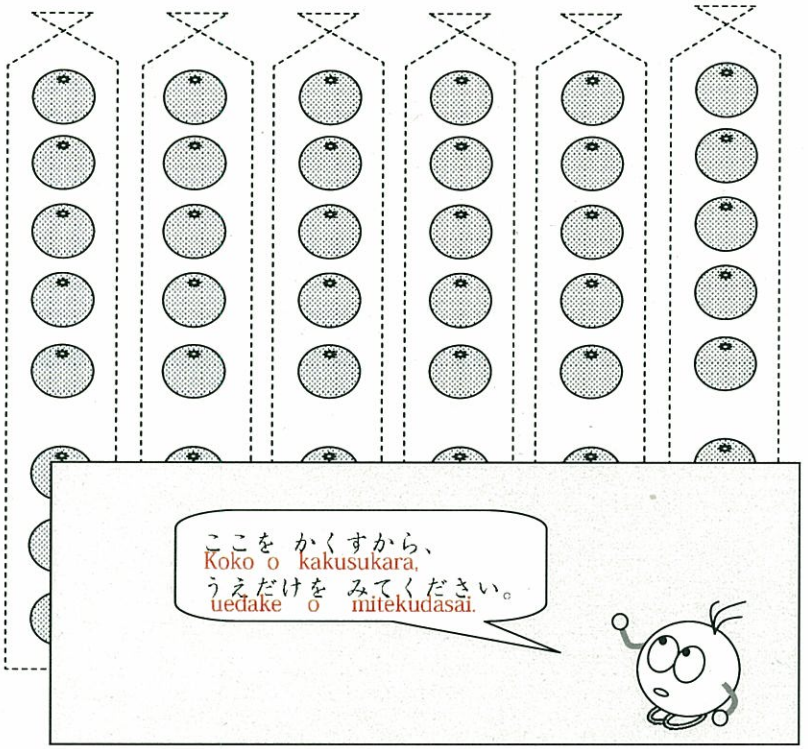


2

わけて けいさん
wakete keisan

８×６の こたえが わからなくても
Hachi kakeru roku no kotae ga wakaranakutemo

こんな ほうほうが あります。
konna hoohoo ga arimasu.



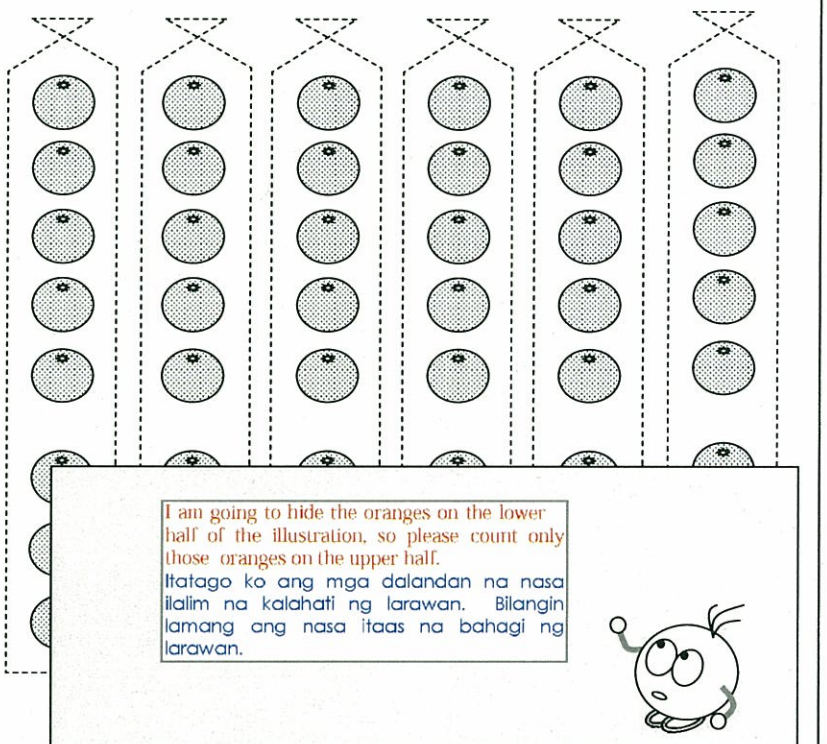
５こずつ ６ふくろぶん だから
goko zutsu rokufukuro bun dakara

□ × □ = □

2

Divide and calculate
Paghati-hatiin at kalkulahin

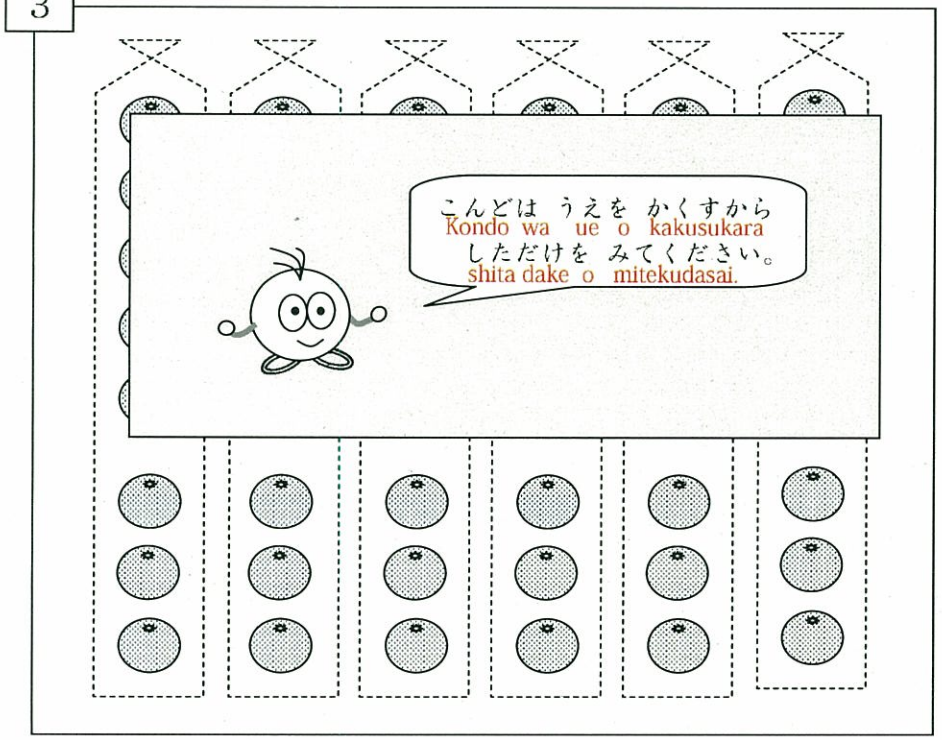
Even if you don't know the answer to 8 X 6, there is another way of calculating the answer.
Kahit hindi mo alam ang sagot sa 8 X 6, mayroon pang paraan upang makuha ang sagot dito.



Since there are 5 oranges each in 6 bags…
Dahil mayroong tig-5 dalandan sa 6 na supot…

□ × □ = □

3



3こずつ 6ふくろぶん だから
Sanko zutsu rokufukuro bun dakara

□ × □ = □

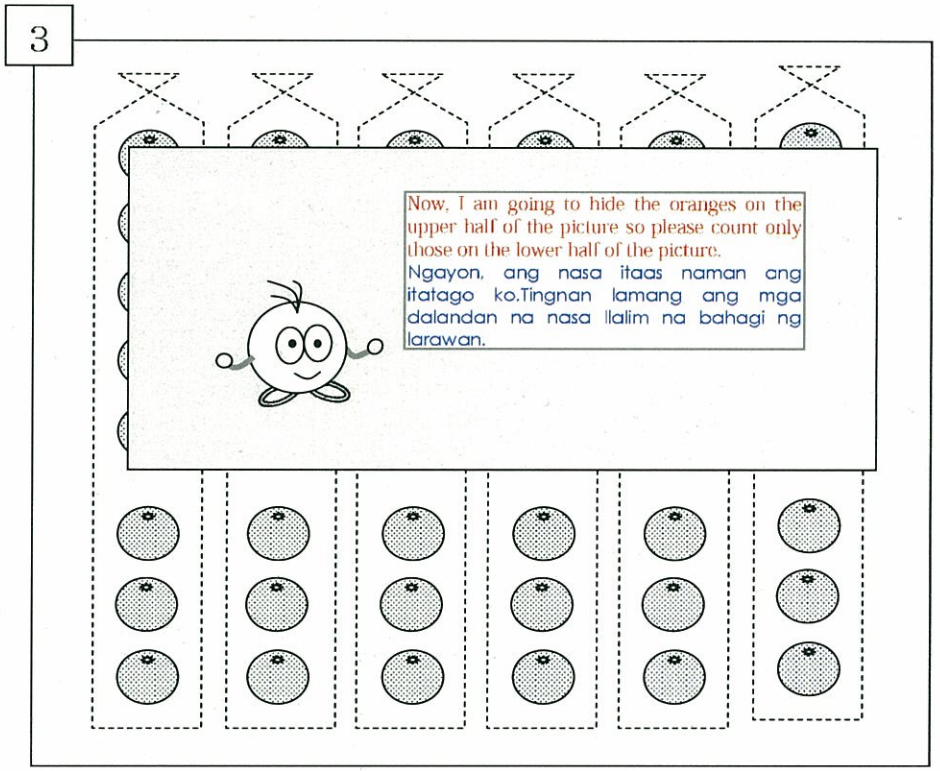
うえと したを たしましょう。
Ue to shita o tashimashoo.

うえの かず ⇒ ３０
ue no kazu

したの かず ⇒ ＋１８
shita no kazu

□

3



Since there are 3 oranges each in 6 bags…
Dahil mayroona tia-3 dalandan sa 6 na supot…

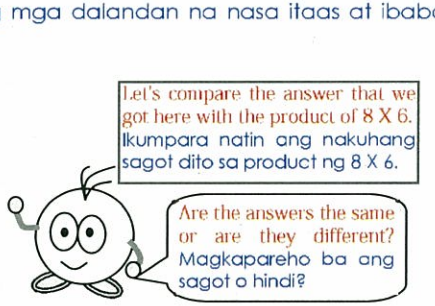
□ × □ = □

Let's add up the numbers of oranges on the upper half and the lower half of the illustration.
Pagsamahin natin ang mga bilang ng mga dalandan na nasa itaas at ibaba ng larawan.

Number of oranges on the upper half -> 30
Ang bilang ng dalandan na nasa itaas => 30

Number of oranges on the lower half > 18
Ang bilang ng dalandan na nasa ibaba => 18

□



「分配の法則」を式で確認

4

このことを しきで あらわすと
kono koto o shiki de arawasuto

8 × 6 = 48

8を5と3にわけて
hachi o go to san ni wakete

5 × 6 = 30

3 × 6 = 18

あわせて 48
awasete yonjuuhachi

このことを ぶんに しましょう。
Kono koto o bun ni shimashoo.

8 × 6の こたえは、
Hachi kakeru roku no kotae wa,

5 × 6の こたえと
go kakeru roku no kotae to

3 × 6の こたえを あわせた かずです。
san kakeru roku no kotae o awaseta kazu desu.

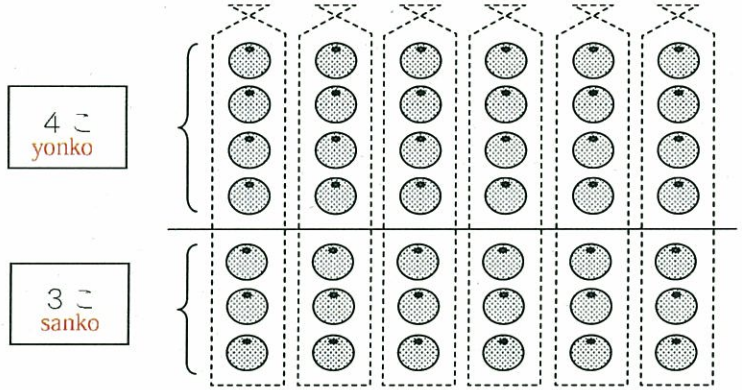
「分配の法則」を他のケースで確認

5

ほかの ばあいも おなじでしょうか？
Hoka no baai mo onaji deshooka?

7こずつ 6ふくろの ばあいは どうでしょうか。
Nanako zutsu rokufukuro no baai wa doodeshooka.

7こを 4こと 3こに わけて たしかめてみましょう。
Nanako o yonko to sanko ni wakete tashikamete mimashoo.



「分配の法則」を式で確認

4

If we show this in written calculation…
Kung ipapakita natin ito sa written calculation…

8 × 6 = 48

8 is the sum of 5 and 3
Ang 8 ay bilang ng pinagsamang 5 at 3

5 × 6 = 30

3 × 6 = 18

put them together, and it makes 48
pag pinagsama ay magiging 48

Let's show this in written form.
Ipapakita natin ito sa pangungusap.

The product of 8 X 6,
is the sum of the products of 5 X 6 and 3 X 6.

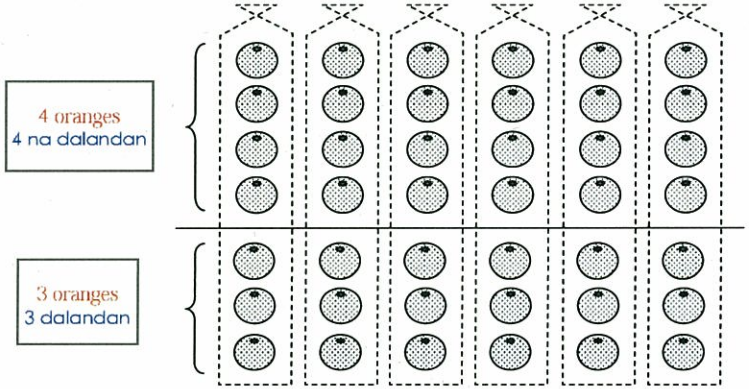
Ang product ng 8 X 6,
ay ang suma ng mga products ng 5 X 6 at 3 X 6.

「分配の法則」を他のケースで確認

5

Does this concept work in the same way with other numbers?
Itong konsepto ba ay magagamit rin sa ibang numero?

How about in the case of 7 oranges each in 6 bags?
Let's try and check this out by dividing 7 oranges into 4 and 3 oranges.
Ano kaya ang mangyayari sa kaso ng tig-7 dalandan sa 6 na supot?
Tingnan natin sa pamamagitan ng paghati ng 7 dalandan sa tig-4 at tig-3.



7こずつ 6ふくろの ばあい
nanako zutsu rokufukuro no baai

①まず、７×６の こたえを だします。
Mazu, nana kakeru roku no kotae o dashimasu.

7 × 6 = 42

②つぎに、４×６と ３×６の こたえを だしてみましょう。
Tsugini, yon kakeru roku to san kakeru roku no kotae o dashite mimashoo.

4 × 6 = □
3 × 6 = □ → □

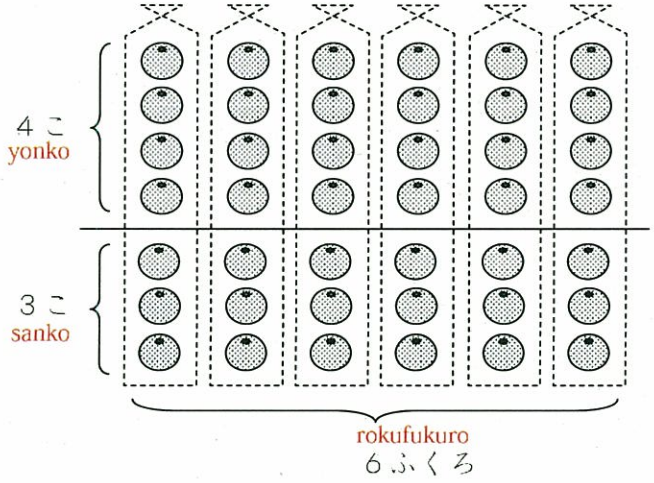
③さいごに、こたえを たしてみましょう。
Saigoni, kotae o tashite mimashoo.

このことを ぶんに しましょう。
Kono koto o bun ni shimashoo.

□ × □ の こたえは、
no kotae wa,

□ × □ の こたえと
no kotae to

□ × □ の こたえを あわせた かずです。
no kotae o awaseta kazu desu.



In the case of 7 oranges each in 6 bags
Sa kaso ng tig-7 dalandan sa 6 na supot

1. First, let's show the product of 7 X 6.
1. Una, ipakita natin ang product ng 7 X 6.

7 × 6 = 42

2. Secondly, let's try to show the products of4 X 6 and 3 X 6.
2.Pangalawa, ipakita rin natin ang mga products ng 4 X 6 at 3 X 6

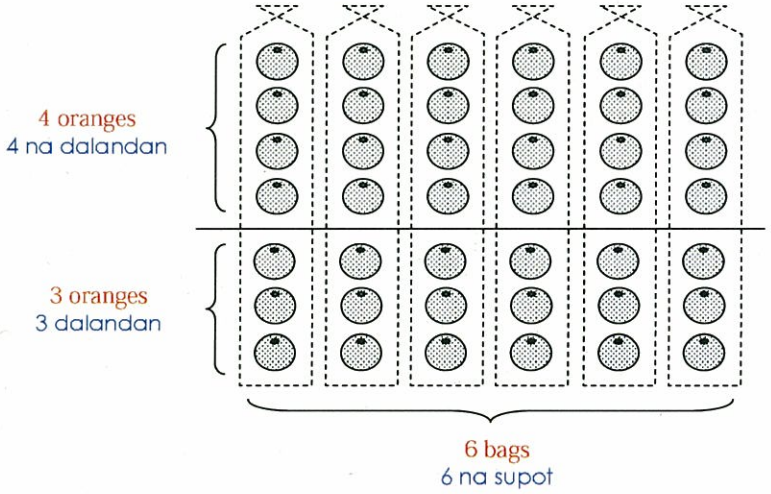
4 × 6 = □
3 × 6 = □ → □

3. Lastly, let's add them up to get the final answer.
3. Sa panghuli, pagsamahin natin ito upang makuha ang tamang sagot.

Let's show this in written form.
Ipakita natin ito sa pangungusap.

The product of ___ X ___ ,is the sum of the products of ___ X ___ and ___ X ___.

Ang product ng ___ X ___,ay suma total ng mga products ng___ X ___ at ___ X ___.

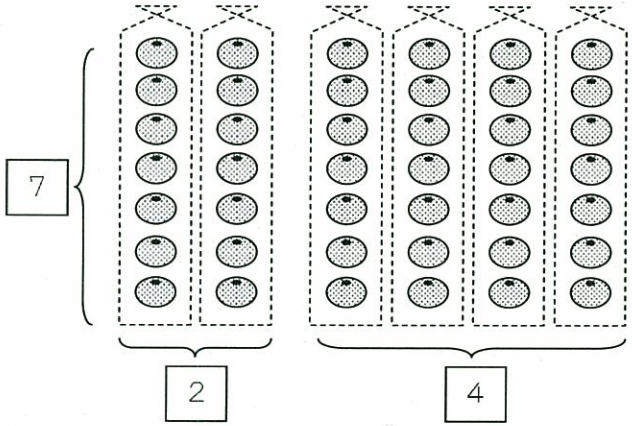


6

こんなふうに わけたら どうなるでしょうか？
Konna fuu ni waketara doonaru deshooka?

7 こずつ 6 ふくろを
Nanako zutsu rokufukuro o

2 ふくろと 4 ふくろに わけて けいさん。
nifukuro to yonfukuro ni wakete keisan.



たしかめて みましょう。
Tashikamete mimashoo.

①まず、7×6の こたえを だします。
Mazu, nana kakeru roku no kotae o dashimasu.

7 × 6 = □

②つぎに、7×2と 7×4の こたえを だしてみましょう。
Tsugi ni, nana kakeru ni to nana kakeru yon no kotae o dashitemimashoo.

7 × 2 = □

7 × 4 = □

③さいごに、こたえを たしてみましょう。
Saigo ni, kotae o tashite mimashoo.

6

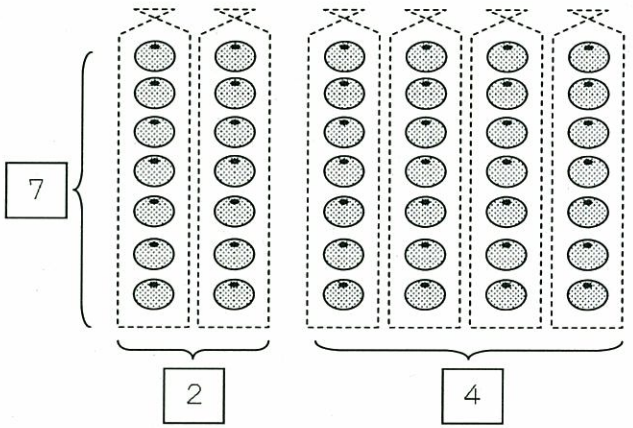
If we divide the oranges in this way, what do you think will happen?
Kung hahatiin natin ang mga dalandan sa ganitong paraan, ano kaya ang mangyayari?

7 oranges each in 6 bags, to be divided into and calculated by using…

2 bags and 4 bags

Tig-7 dalandan sa 6 na supot, hahatiin natin at kalkulahin sa

2 supot at 4 na supot



Let's calculate and check out our answers.
Tingnan at kalkulahin ang tamang sagot.

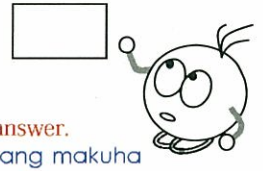
1. First, let's show the product of 7 X 6.
1. Una, ipakita natin ang product ng 7 X 6.

7 × 6 = □

2. Secondly, let's try to show the products of 7 X 2 and 7 X 4.
2. Pangalawa, ipakita rin natin ang mga products ng 7 X 2 at 7 X 4.

7 × 2 = □

7 × 4 = □



3. Lastly, let's add them up to get the final answer.
3. Sa panghuli, pagsamahin natin ito upang makuha ang tamang sagot.